

美绘中国·经典传统故事

刘三姐

雪 岗◎执笔 张 健 / 王志恒◎绘

◎格萨尔王 ◎艾里甫与赛乃姆 ◎刘三姐 ◎勇士谷那干



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

美绘中国·经典传统故事

刘三姐

雪 岗◎执笔 张 健 / 王志恒◎绘



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

刘三姐 / 雪岗执笔. —北京: 中国少年儿童出版社, 2014.5

(美绘中国·经典传统故事)

ISBN 978-7-5148-1583-2

I. ①刘… II. ①雪… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 045678 号

LIUSANJIE

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

执 笔: 雪 岗

本版责任编辑: 袁建国

责任校对: 陈毕欣

绘 画: 张 健 王志恒

装帧设计: 缪 惟 袁 丹

责任印务: 任钦丽

社 址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

邮政编码: 100022

总 编 室: 010-57526071

传 真: 010-57526075

发 行 部: 010-57526568

网 址: www.ccppg.com.cn

电子邮箱: zbs@ccppg.com.cn

印刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开本: 720mm × 1000mm 1/16

印张: 6.25

2014 年 5 月第 1 版

2014 年 5 月北京第 1 次印刷

字数: 100 千字

印数: 8000 册

ISBN 978-7-5148-1583-2

定价: 22.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526539)

本书是一套文图俱佳的作品，在写作和绘画上，都有着上好的质量和自己的特点。

书中选择的故事，都是我国千千万万民间文学作品中最受喜爱、最有经典意义的作品。作者在写作时，严格按照流传下来的基本情节讲述，保持“原汁原味”，不添枝加叶或注入“水分”。语言平实朴素，简练生动，用词准确到位，没有过度渲染和情绪化的褒贬。这就使得这些传统名著保持了本来面貌，给读者以最大的真实感和信任感。尤其可贵的是，语言表述留有余地，不是把细节和人物行为都在文字上表示出来，而是给图画以展示的机会，读起来使人油然产生联想，而不是一览无余。这是需要有深厚语言功底才能做到的。

书中的图画没有单纯追求形式美和色彩鲜艳，而是重在表现故事内容和人物性格神态，力求符合时代风貌和人物的身份。为了强化人物形象的真实感和立体感，采用传统技法和西方油画及素描的画法结合的方法，着重体现人文精神和人体美。这样，文和图就做到了完美的结合，给人以含蓄的美感和内心的震撼，而不是表面的花哨和感官刺激。如《盘古开天地》，通过盘古豪迈的动作和饱满有力的肌肉，很好地体现了人类探索自然奥秘的伟大气魄。牛郎和董永有相似的遭遇，但是一个大胆带着野性，一个老成带着胆怯，画上的形象个性十足，十分真切。《东郭先生和狼》把东郭先生和狼、驴的形态以及表情和眼神刻画得呼之欲出，恰到好处。《长坂坡》那一本特色最为明显，把四出名剧的剧情用故事形式讲出来，绘画则严格按舞台演出的实况描绘，绝妙的程式动作和华美的戏装道具，使人眼前一亮。这种形式堪称独创，前所未有。

总之，这是一套阅读、欣赏和收藏价值极高的图书。





目 录

- ◎ 格萨尔王 /1
- ◎ 艾里甫与赛乃姆 /25
- ◎ 刘三姐 /49
- ◎ 勇士谷那干 /73

格萨尔王

hěn jiǔ yǐ qián jū zhù zài qīng zàng gāo yuán shàng de zàng zú rén mín guò zhe

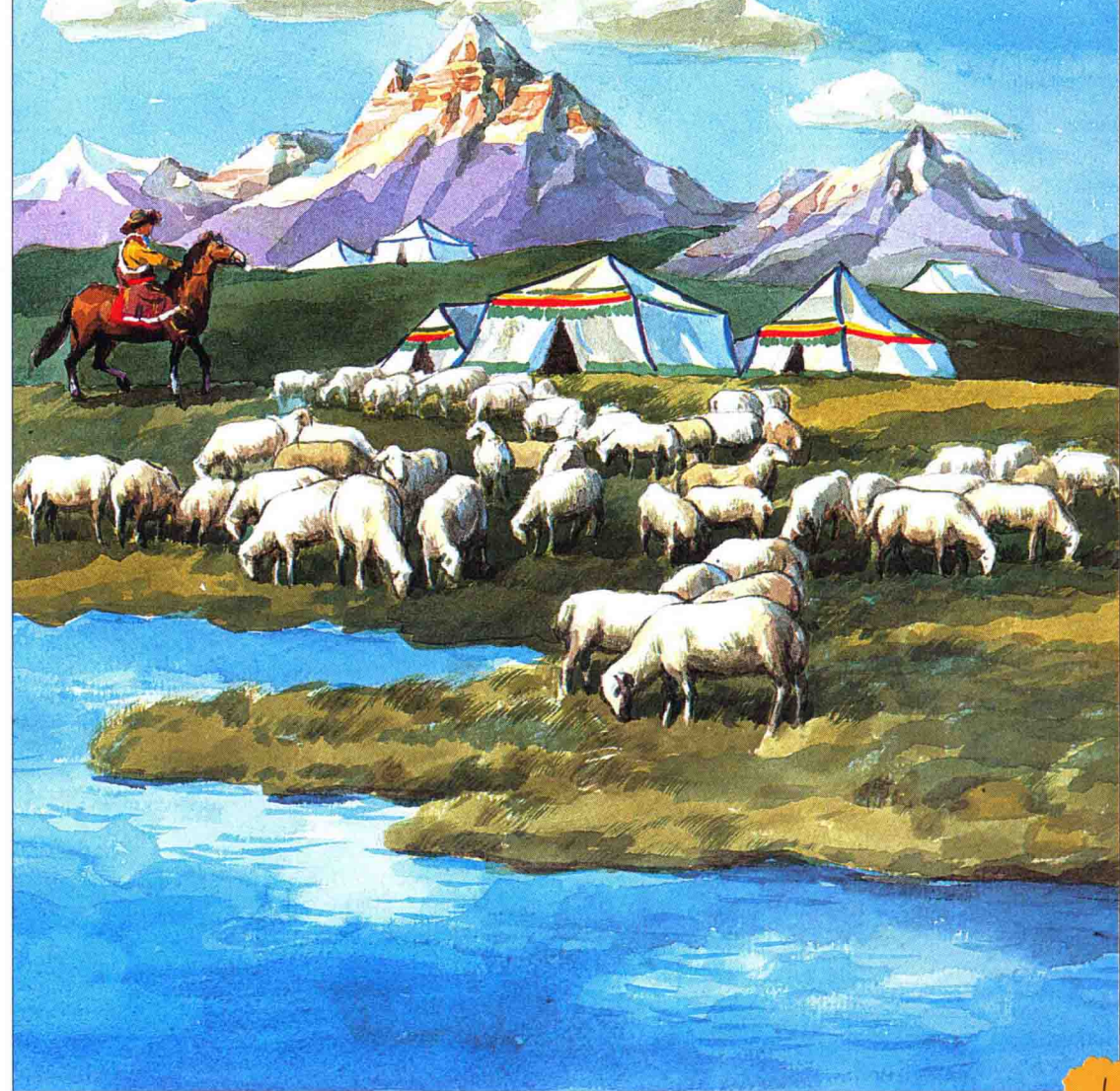
很久以前，居住在青藏高原上的藏族人民过着

ān níng ér píng jìng de shēng huó tā men zài liáo kuò de dà dì shàng zhòng zhí qīng

安宁而平静的生活。他们在辽阔的大地上种植青

kē fàng mù niú yáng rén rén hé mù xiāng chǔ

稞，放牧牛羊，人人和睦相处。



kě shì hòu lái yì qún yāo mó lái dào gāo yuán shàng guā qǐ le zhèn

可是后来，一群妖魔来到高原上，刮起了阵

zhèn xié fēng qíng lǎng de tiān kōng yīn àn le qīng cǎo kū huáng le rén men

阵邪风。晴朗的天空阴暗了，青草枯黄了，人们

bèi xié è kòng zhì hù xiāng cán shā qǐ lái

被邪恶控制，互相残杀起来。



shàn liáng de rén men xiàng shén fó qǐ dǎo

shàng tiān

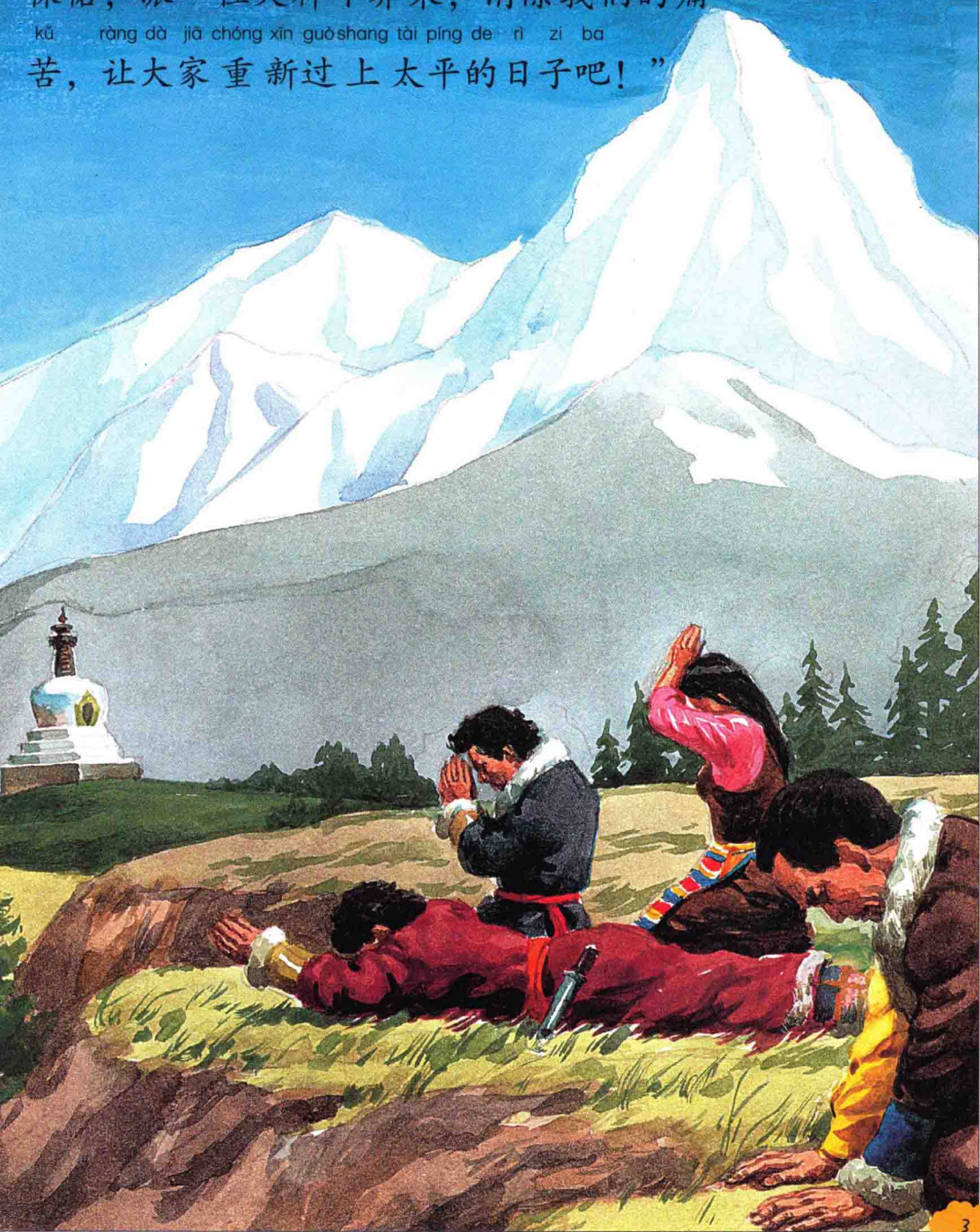
善良的人们向神佛祈祷：“上天

bǎo yòu pài yī wèi tiān shén xià jiè lái xiāo chú wǒ men de tòng

保佑，派一位天神下界来，消除我们的痛

kǔ ràng dà jiā chóng xīn guò shàng tài píng de rì zi ba

苦，让大家重新过上太平的日子吧！”





shén fó jué dìng pài tiān wáng zhī sūn tuī bā gá wǎ dào rén jiān zhěng jiù

神佛决定派天王之孙推巴噶瓦到人间拯救

bǎi xìng tuī bā gá wǎ qǐng qiú shuō

qǐng ràng wǒ tóu shēng rén jiān

百姓。推巴噶瓦请求说：“请让我投生人间，

zuò yí gè zhēn zhèng de rén zài gěi wǒ shén hé lóng de lì liàng

做一个真正的人，再给我神和龙的力量！”



bù jiǔ zài lǐng guó de yí gè qióng kǔ jiā tíng dàn shēng

不久，在岭国的一个穷苦家庭，诞生

le yí gè nán hái ér tā jiù shì gé sà ěr gé sà ěr gāng

了一个男孩儿，他就是格萨尔。格萨尔刚

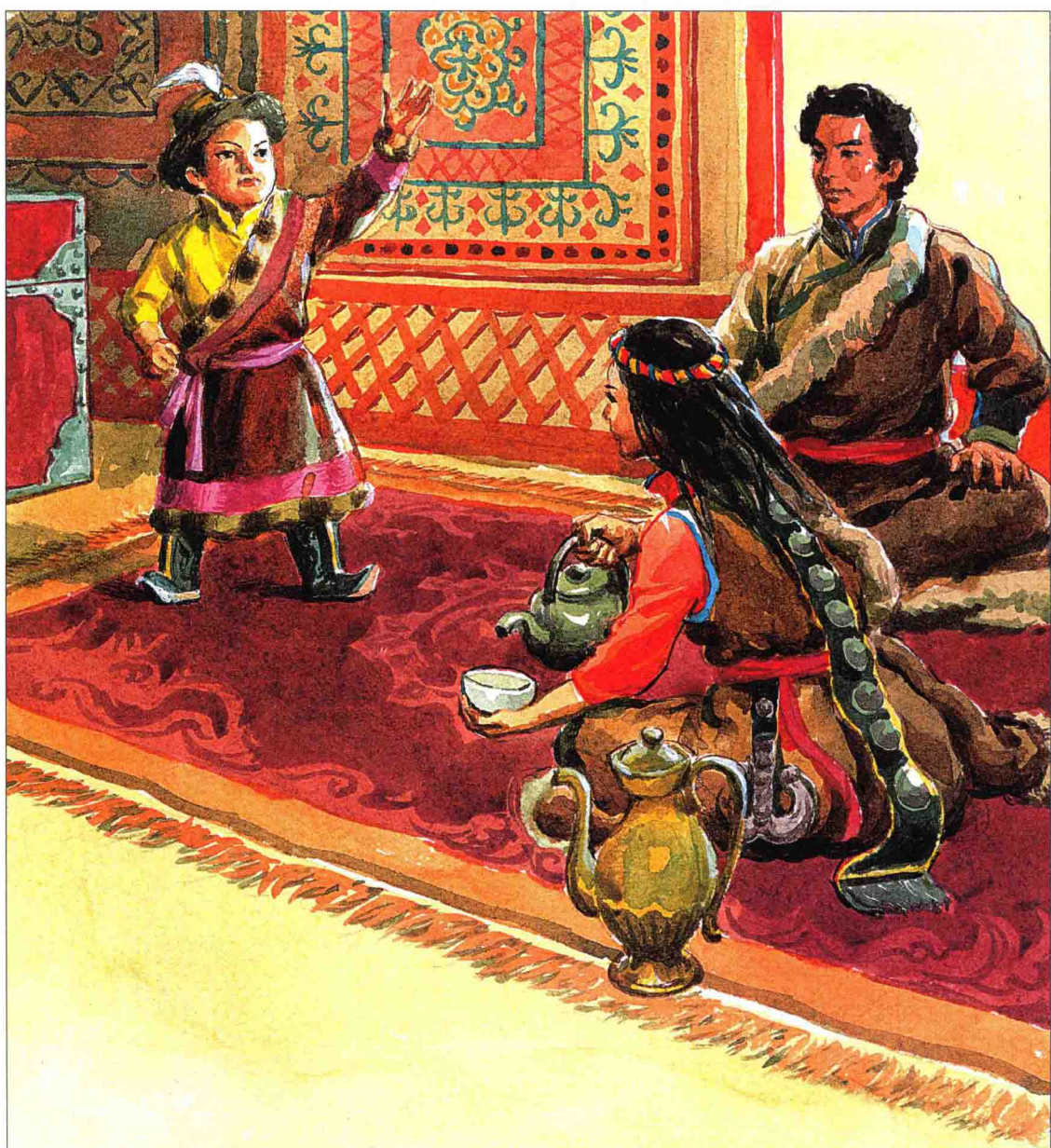
chū shēng jiù néng hé dà rén men tán lùn dà shì fù mǔ hé

出生，就能和大人谈论大事。父母和

xiāng qīn men dōu fēi cháng jīng qí

乡亲们都非常惊奇。





gé sà ěr duì fù mǔ shuō

wǒ shì wèi le zhěng jiù bǎi xìng cái

格萨尔对父母说：“我是为了拯救百姓才

lái dào shì shàng de wǒ yǒu shén yǔ lóng de lì liàng qǐng gào su wǒ è

来到世上的，我有神与龙的力量。请告诉我，恶

mó zài nǎ lǐ wǒ yào qù chǎn chú zhè xiē bú shàn de yāo guài

魔在哪里，我要去铲除这些不善的妖怪！”

fù mǔ gào su tā xū mí shān yǒu sān gè tiě yīng mó guǐ měi tiān fēi

父母告诉他，须弥山有三个铁鹰魔鬼，每天飞

lái fēi qù shāng hài rén mìng gé sà ěr zǒu chū mén wài shǒu zhōng biàn chū

来飞去，伤害人命。格萨尔走出门外，手中变出

gōng jiàn xiàng tiān kōng lián fā sān jiàn

弓箭，向天空连发三箭。





suí zhe jǐ shēng cǎn jiào sān zhī hēi sè dà è niǎo
随着几声惨叫，三只黑色大恶鸟
cóng yún zhōng luò le xià lái xiāng lín men jiàn le bǎ
从云中落了下来。乡邻们见了，把
xiǎo gé sà ěr gāo gāo jǔ qǐ xiàng tā huān hū gǎn xiè
小格萨尔高高举起，向他欢呼，感谢
tā yì chū shēng jiù wèi rén mín chú hài
他一出生就为人民除害。





cǐ hòu gé sà ěr zǒu biàn le fù jìn de zá qū hé jīn shā jiāng

此后，格萨尔走遍了附近的杂曲河和金沙江

liǎng àn kào zhe fēi fán de wǔ gōng xiáng fú le xǔ duō hài rén de yāo

两岸，靠着非凡的武功，降伏了许多害人的妖

guài rén men dōu jiào tā tiān jiàng de shén tóng

怪。人们都叫他天降的神童。



gé sà ěr jiàn jiàn zhǎng dà chéng le yí gè yīng jùn shàonián kě shì
格萨尔渐渐长大，成了一个英俊少年。可是
yīn xiǎn de shū fù zào yáo shuō zhè ge nán hái běn lǐng fēi fán kěn dìng shì gè
阴险的叔父造谣说，这个男孩儿本领非凡，肯定是个
è mó rén men tīng xìn le tā de huà duì gé sà ěr huái yí qǐ lái
恶魔。人们听信了他的话，对格萨尔怀疑起来。





bù jiǔ gé sà ěr hé mǔ qīn bèi gǎn chū líng guó liú fàng dào biān yuǎn

不久，格萨尔和母亲被赶出岭国，流放到边远

de mǎ mài mǔ zǐ liǎ xiāng yī wéi mìng guò zhe quē chī shǎo chuān de shēng

的玛麦。母子俩相依为命，过着缺吃少穿的生

huó gé sà ěr méi yǒu huī xīn réng rán lǎo jì zì jǐ de shǐ mìng

活。格萨尔没有灰心，仍然牢记自己的使命。

tīng shuō cǎo yuán shàng de dì shǔ chéng jīng yǎo duàn shù mù chī guāng liáng

听说草原上的地鼠成精，咬断树木吃光粮

shí hěn duō rén jī è ér sǐ gé sà ěr zhì zào le shén dàn zǐ dào cǎo

食，很多人饥饿而死。格萨尔制造了神弹子，到草

yuán shàng chú hài dì shǔ jīng bèi shén dàn zǐ dǎ zhòng fēn fēn dǎo dì

原上除害。地鼠精被神弹子打中，纷纷倒地。

